

31990R2204

L 201/7

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

31.7.1990

**UREDBA SVETA (Egs) št. 2204/90**  
**z dne 24. julija 1990**  
**o določitvi dodatnih splošnih pravil o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode glede sira**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(2)</sup>,

ker člen 11 Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode <sup>(3)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3879/89 <sup>(4)</sup>, predpisuje od uvedbe te ureditve dodeljevanje pomoči za posneto mleko, proizvedeno v Skupnosti in predelano z namenom proizvodnje kazeina in kazeinatov; ker mora pri prodaji ta pomoč zagotoviti zadevnim proizvajalcem v Skupnosti tržni položaj, ki je enak položaju proizvajalcev kazeina in kazeinatov izven Skupnosti, katerih proizvodi so po plačilu obveznih carin na trgu Skupnosti po svetovni tržni ceni;

ker je posledica tehničnega napredka skupaj z ureditvami za nadzorovanje proizvodnje mleka razvoj uporabe kazeina in kazeinatov v proizvodih, za katere ta pomoč prvotno ni bila namenjena; ker take zamenjave vplivajo na stabilnost trga mleka; ker je treba, čeprav se zdi pomembno, da se zaradi konkurence ohrani načelo zadostne višine pomoči, sprejeti ukrepe, ki naj zagotovijo, da dodeljevanje pomoči ne sme motiti ravnovesja na trgu mleka in da so kazein in kazeinati s poreklom iz Skupnosti in izven nje, obravnavani na enak način;

ker so si lastnosti kazeina in kazeinatov in tiste od sira tako podobne, da so slednji proizvodi posebej dovzetni za zgoraj navedene zamenjave; ker je treba torej urediti samo uporabo kazeina in kazeinatov v siru s predpisi na ravni Skupnosti;

ker zahteva ustrezno delovanje takih ureditev držav članic nadzor, ki zagotavlja izpolnjevanje določenih obveznosti; ker je treba zato zlasti sprejeti predpise o nadzoru in ustreznih sankcijah; ker morajo biti sankcije take, da nevtralizirajo najmanj ekonomsko korist, ki izhaja iz nedovoljene uporabe,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Za uporabo kazeina in kazeinatov v proizvodnji sira se zahteva predhodno dovoljenje, ki se dodeli samo, če je taka uporaba potrební pogoj za proizvodnjo proizvodov.

V skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/86 določi Komisija na podlagi predpisanih objektivnih meril, z upoštevanjem kaj je tehnološko potrebno, pogoje, pod katerimi države dodeljujejo dovoljenja in najvišje odstotke, ki se vgradijo.

*Člen 2*

V tej uredbi so:

- (a) „sir“ proizvodi, ki se uvrščajo v tarifno oznako KN 0406 in so proizvedeni na ozemlju Skupnosti;
- (b) „kazein in kazeinati“ proizvodi, ki se uvrščajo v tarifni oznaki KN 3501 10 90 in 3501 90 90 ter se uporabljajo samostojno ali v obliki mešanice.

*Člen 3*

1. Države članice uvedejo upravne in fizične oblike nadzora, ki vključujejo naslednje ukrepe:

- (a) obveznost deklariranja količin in vrst proizvedenega sira in količin kazeina in kazeinatov, ki so vgrajeni v različne proizvode;
- (b) obveznost, da vsako podjetje vodi evidenco zalog in tako omogoča evidentiranje količin in vrst proizvedenega sira, količin nabavljenega in/ali proizvedenega kazeina in kazeinatov ter njihove namembnosti in/ali uporabe;
- (c) pogoste, nenapovedane preglede na kraju samem, da se navzkrižno pregleda na eni strani evidenca zalog in ustrezni trgovinski dokumenti ter dejanske zaloge na drugi strani; take kontrole se nanašajo na reprezentativno število deklaracij, navedenih pod točko (a) z namenom preverjanja dejanskega stanja.

<sup>(1)</sup> Mnenje podano 13. julija 1990 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(2)</sup> Mnenje podano 4. julija 1990 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(3)</sup> UL L 148, 28.6.1968, str. 13.

<sup>(4)</sup> UL L 378, 27.12.1989, str. 1.

2. Države članice obvestijo Komisijo o vseh ukrepih, sprejetih po tej uredbi in o ukrepih, ki zagotavljajo, da so zadevne stranke seznanjene s kazenskopравnimi oz. upravnimi sankcijami, ki so jih obvezni poravnati, če ne izpolnijo določb te uredbe in se ugotovijo

— v zvezi z ukrepi, sprejetimi na podlagi odstavka 1,

— ali med pregledom, ki ga opravi državni organ v zvezi s podjetji, ki proizvajajo sire, ki niso predmet določb odstavka 1.

3. Brez poseganja v sankcije, ki so določene, ali tiste, ki jih mora določiti zadevna država članica, je treba za količine kazeina in kazeinotov, ki se uporabljajo brez dovoljenja, plačati vsoto, ki je enaka razliki med vrednostjo posnetega mleka, dobljene iz intervencijske cene za posneto mleko v prahu na eni strani in tržno ceno za kazein in kazeinate na drugi strani, povečano za 10 %.

Te vrednosti se določijo v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/68.

#### Člen 4

Po enoletni uporabi ureditev, predpisanih s to uredbo, Komisija sestavi poročilo in ustrezne predloge o delovanju in vplivu ureditev.

#### Člen 5

Podrobna pravila za uporabo te uredbe se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/68.

#### Člen 6

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 15. oktobra 1990. Vse do tega datuma se še naprej uporabljajo veljavni predpisi, zlasti člen 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 987/68 z dne 15. julija 1968 o določitvi splošnih pravil za dodeljevanje pomoči za posneto mleko, predelano v kazeine ali kazeinate <sup>(1)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1435/90 <sup>(2)</sup>.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 1990

Za Svet

Predsednik

C. MANNINO

<sup>(1)</sup> UL L 169, 18.7.1968, str. 6.

<sup>(2)</sup> UL L 138, 31.5.1990, str. 8.